



主題：全英教學的回顧與展望



主編的話

本期呼應第 22 期「全英教學的回顧與前瞻」的主題，該期談到了全英課程設立與教學的困難，感謝前面這些教授們的奉獻與投入，筆路藍縷，教育系全英教學一路走來，已經過了六個年頭。其實，很多本地同學不知道，全英課程除了開設給外籍生之外，也歡迎本系有興趣的同學選修，因此，本期提供一些同學們修過課後的回饋，給大四或研究所的同學參考……………《詳全文》

【編輯室】

發行單位：

國立東華大學

花師教育學院

教育與潛能開發學系

發行人：劉明洲

總編輯：蓋允萍

編輯群：劉唯玉

蓋允萍

羅寶鳳

劉明洲

版面設計：王鴻哲

蘇素珍

【下期預告】

教育系電子報第27期預定於107年9月30日出刊，主題為「**素養導向教學**」。

誠摯的邀請您在此發表您的看法或心得。投稿者請將稿件寄至編輯助理蘇素珍

smallchoung@yahoo.com.tw



【徵稿啟事】

若您對教育系有任何想法，對教育現況、教育理念及現行教育議題等有精闢的見解，歡迎您投稿教育系

電子報！稿件請寄至教育系電子報編輯助理 蘇素珍

smallchoung@yahoo.com.tw



學術話題

【英語課學習感悟……………李燕華/撰】

【English Classes' Reflection……………Nguyen Thi Thuy Loan/撰】

【The Dong Hwa Experience: International and Multicultural……Donne Jone Panizales Sodusta/撰】

【Study Abroad Experience in National Dong Hwa University……………Sandro/撰】

【Language in society……………Dashdeleg Altantuya/撰】

【My Life is My Story……………Friska Ria Sitorus/撰】

【全英課程學習體驗與心得分享……………廖榮增/撰】



系所動態

◎ 國際教育與文化研究海外參訪

◎ 畢業典禮暨撥穗儀式



學術活動

◎ 教育學系列講座

◎ 科學教育專題演講

◎ 2018 第五屆「華山論見」教育研討會



校友社群

※107.04-107.6 教育系師生榮譽榜



本期呼應第 22 期「全英教學的回顧與前瞻」的主題，該期談到了全英課程設立與教學的困難，感謝前面這些教授們的奉獻與投入，筆路藍縷，教育系全英教學一路走來，已經過了六個年頭。其實，很多本地同學不知道，全英課程除了開設給外籍生之外，也歡迎本系有興趣的同學選修，因此，本期提供一些同學們修過課後的回饋，給大四或研究所的同學參考，展望未來，期望課程能夠愈來愈豐盛。

基於我在每學期固定開設的二門全英課程，看到許多外籍同學的進步神速，心裡盡是感動與開心。其實，許多外籍同學剛來時，英語口語表達很生澀，書寫上也有許多文法的錯誤，然而，在持續努力的學習之下，有些人在第二個學期時就會突飛猛進，有長足的進步，另外同學的進步雖然不是飛躍式的，但也持續有所進展；也曾遇過一些本地的同學想嘗試看看，在看到每週一篇英文論文的教材後，就退縮不選了；還有一些對自己的英文能力完全沒有信心的同學，直接把這些課摒除在門外，實在可惜。

為了讓同學們了解全英課程並不可怕，因此，本期透過學生的角度來看全英課程的學習與收穫。除了外籍生，本期邀約了修過課程的本系碩士班同學，還有來自中國大陸的交換學生，他們如何克服語言障礙，有什麼樣的收穫，這些都可以提供給未來有興趣的同學參考。



主編蓋允萍老師，現為本系助理教授。

專長領域包括教科書圖像分析、科學圖像的閱讀理解、

文化與圖像設計、師生互動、課室話語。

英語課學習感悟

作者：李燕華

國立東華大學教育與潛能開發學系交換生

來到臺灣交換之前，對臺灣的一切充滿好奇和期待，很想體驗不同的課程和不同的學習生活方式，選擇東華是被花蓮的美景所吸引，且東華大學也是一個國際化的學校，文化的多元和多樣更堅定了我來東華的信念。選擇課程和系所是來臺前就要完成的。因為大陸就讀的系所是教育學院，所以東華的系所選擇依然是教育學院。在選擇課程時，很吸引我目光的是國際碩班，說實話，當時對國際碩班沒有一個很完整的概念，只是覺得可以提高一下英語，還可以學習與教育相關的英語術語，何樂而不為呢？

這學期，我選擇了兩門國際班的課程，一門是社會互動與科學教學—社會中的語言，另外一門是跨文化研究與應用。一個著重在社會中語言的運用；另一個則著重研究不同國家，不同地區的文化。都是我很感興趣，除了實用性很強外，對於拓寬知識面也有很大幫助。

課堂內大部分都是外籍生，老師的授課也是全英的，我是第一次接觸全英的課程，剛開始的我很不適應，甚至有點害怕，不敢講，怕講錯鬧出笑話。讓我感到溫馨的是班上的同學，他們很包容，很理解我，他們和我講話會放慢語速，把複雜的語法簡單化，在我可理解的範圍內，在這樣的氛圍中，我也慢慢放下戒備的心，開始和他們交流，開口說英語好像也沒有想像中那麼難。在與他們的交流中，我會不自覺學習他們語言表達，他們的發音和詞彙的運用，慢慢發現，我的口語在一點一點進步，我不再懼怕說錯，因為在和他們的交流中，他們可以懂我的意思，並且幫我糾正錯誤的表達，他們真的很友好。

在上課中，老師的語速也會放慢，盡可能照顧到每一位同學，有時還會用中文解釋，真的很暖心，學期開始是老師授課，後面的部分是同學們選擇感興趣的主題進行報告，當然我們要提前閱讀並熟悉下一節課要講授和分享的內容，閱讀英文書的過程，也是一個不自覺提升的過程，也許很多語言比較學術，比較專業，我的方法是查閱，在臺灣交換的這段時間，google 翻譯是最常打開的 APP，有些相關專業詞彙，是會經常出現的，貫穿於整個課本，通過這個過程，我也學到了很多和課程相關的核心詞彙，這也讓我收穫頗豐。老師給與的課本內容很豐富，有基本知識概念部分的閱讀，也有相關文獻，著名著作的分享，如果仔細閱讀，也會樂在其中，每次閱讀完畢都會覺得自己的內心更加豐富，我真的希望能達到「腹有詩書氣自華」的境界，還需要慢慢累積，讓自己的羽翼更加豐滿。



對於選國際班課程的一些建議，在我看來最重要的是衝破自己的心理防線，很多同學一想到英文課都會覺得很頭痛，感覺自己聽不懂，其實在課堂中的國際生，英語並不是他們的第一語言，也都是後來自己學的，在臺灣，他們只有說英文才會更好的和其他人溝通交流，當然，有時也會有部分語法和發音的錯誤，所以，我們都一樣，都是在互相學習中共同進步的。閱讀鞏固和復習同樣重要，如果你真的想要學好，在課堂上不再是一頭霧水，那就要提前閱讀下節課要講的內容，就算聽不懂，有些東西看過，讀過，也知道同學們要分享的內容，慢慢下來，也會慢慢跟上節奏，閱讀，聽課，記筆記，自己再寫，這樣一個完整的過程，一定會有很大的進步。對我而言，一個學期的交換生活有點短，想要提高就要一直堅持。

其實在課程進行中，有一段時間，我覺得自己進入一個瓶頸，感覺自己的英文在原地踏步，沒有達到我想要的非常流利的狀態，自己也很著急，後來和老師的交流中，我的心結慢慢打開，在臺灣生活，日常生活中，我們依然說中文，所以英文還不是很常用，想要達到很流利的狀態還是有一定難度，但是，我的口語與剛來的時候相比，確實有進步和提高，我不再害怕說英文了，這對我來說，已經算是一個很大突破，敢於嘗試就是一個好的起點。

學期就要結束，我的交換生活也接近尾聲，心裡有萬分不捨，這是一段難忘而美好的回憶，會在我的腦海中久久留存。

[【回首頁】](#)

English Classes' Reflection

Nguyen Thi Thuy Loan (Anna)
Education and Human Potentials Development,
National Dong Hwa University

Someone told me: “**Learning is an interesting journey**”

And my journey starts in Taiwan!

As a foreign student who come to Taiwan for pursuing higher Education I was initially nervous and unconfident due to my English is not good enough as other international students. Moreover, I was worried so many things such as how were my classmates, professors like, were professors so strict or a kind of bossy to give us a stack of assignments, how could I survive two years here...etc. there were a number of questions coming to me and sometimes I narrowed down myself and kept it in stress.

However, after taking several English courses and almost 3 semesters here I am extremely satisfied with learning in every English course and regularly I find out that I have been falling in love with Education college particularly and love National Dong Hwa University generally.

I myself I have accept that Education college as my second family in Taiwan where I have my classmates who come from different countries with diverse cultures and personalities but we are here in a family roof we share, cheer joys, pains and learn together. My classmates, just like brothers and sisters, are nice and listen to me when I have some difficulties happening out of classes or academic field. In class, we learn and share to help each other to improve and go ahead to reach our targets. Especially we use English in classes day by day. I did a lot of improvement when they correct my English. I don't think that English is a big problem to communicate with my peers. Taiwan, Philippines, Indonesia, Vietnam, Thailand, China, Mongolia ... which makes my English classes become a various and colorful environment. English courses are really good for anyone who wants to understand and experience multicultural learning styles and enhance English naturally.

Moreover, there are very important family members in Education college roof that are my Professors who always support me in any course. They are like my seniors. They shared with me not only academic knowledge or research,



but also the experience how to look and enjoy my life journey. On a journey, we will meet numerous people but only some of them will be impressed and be a part of our memories. Human Potentials Development department's professors let me have feelings as I live and study in my country. There is no discrimination in my class which is one of reasons makes student always be free and express their ideas as much as they can. "Professors, you are so nice and support us". I've ever thought that I couldn't survive here and my studying time would be a nightmare. Whatever I have now are not only my hard effort, but also thank to professors instruct me and give me a hand to guide me conquer study time.

I took some courses in Education college. Language in sociolinguistics, and Image and learning course are my favorite classes because professor is so nice and supportive. The knowledge I learnt from those course helps me a lot to apply into my practical life and enjoy my life with different lens. That's the reason why "learning and doing research are an interesting journey." We explore it by ourselves in every single path.

[【回首頁】](#)

The Dong Hwa Experience: International and Multicultural

Donne Jone Panizales Sodusta

PhD Student ,

Education and Human Potentials Development,

National Dong Hwa University

The first set of expectations that one has when registering for English-taught courses in a public research university in Taiwan includes meeting students from other countries and perhaps local students who also want to experience learning using a foreign language. These expectations were easily realized but the complementary experiences that comes from joining the program were certainly welcome surprises!

There would be at least three different nationalities in the courses I took. For a neophyte educational researcher whose academic interest is on diversity and multicultural education, this is nothing short of an actual immersion on these subjects! The naturally awkward feelings of novelty and unease expected during the initial contact gave way to a warm sense of community. My classmates and I were keen to understand and adjust to the various cultural nuances and contexts we find ourselves in like language differences and customs. Thankfully, English as a lingua franca made the interactions easier. I could not help but think of every class as a bit of a sub-course in either cross-cultural studies or international comparative education. We almost always shared and tried to gain valuable insights from the anecdotes, examples, lessons, policies, and perspectives of each other's countries. This is a valuable experience and something that I could not have gained had I chosen a predominantly mono-ethnic or mono-lingual academic program. Since our courses required both individual and small-group outputs, one gets to work with a peer from a different country for almost every project! This taught me useful lessons in engagement, listening, collaboration, and teamwork. These are essential soft skills in a more interconnected and globalizing work and research space. Importantly, these are experiences and lessons that enhances our sense of humanity.

The emphasis for relevant scholarly work and importantly, I guess – although at times implicit – a grounded scholarly mindset in the courses and department policies, underscored the academic culture that was expected and nurtured among us. I was pleasantly surprised by the warm, supportive, and forward-looking mentoring that I got from my course professors and most especially from my adviser. It was inspiring to have mentors who themselves are active scholars and practitioners in their own fields. They were direct and tangible models of the scholarly life for novice researchers like myself. The resources and support the University and our professors provided gave no excuse to slack off.

I am happy to be part of a department that believes and supports our potentials to contribute to the knowledge and practices that could make education – anywhere and everywhere - more accessible, efficient, relevant, and empowering.

Study Abroad Experience in National Dong Hwa University

Sandro

Ph.D student in Department of Education

National Dong Hwa University

My name is Sandro. I am an international Ph.D. student in Department of Education. I personally find living in Taiwan easy and natural. People here are totally friendly and warm-hearted. It brings me a homely feeling here and I certainly love this small fabulous county, Hualien. It is peaceful, and cheaper compared to Taipei and other cities in Taiwan.

Studying in NDHU has been wonderful for me. NDHU is always my first choice ever since I went here for my master studies. Therefore, I am continuing to Ph.D. in this university as well, and I never had any regrets about my decisions to come and study in this lovely university. I really enjoy my courses and the freedom of choice I have when choosing units within Education. Besides, I can take some credits of others department programs. As the course structure and content of education, I have the impression that they are flexibly arranged according to students' concerns and needs, which allows me to contribute to the expression of different opinions. I met friends here who come from all over the world, it means studying here does not only give me a solid academic, but also an enriching personal, cultural, and existential experience.

Academically speaking, NDHU is one on the list of the Times Higher Education Emerging Economies University Rankings in 2018. No doubt, NDHU is a reputable university which has excellent education system. While study here, the courses I enjoyed the most was Educational Research Methods, Qualitative Research, Advanced Educational Statistics, and Social Interaction and Science Instruction. It was quite challenging for me since I had no idea about research at the first time when I came here. In addition, to state my opinion in English was challenging too because English is not my first language. However, having international atmosphere and eye opening of each courses improving my knowledge and my English for sure. I can tell, being part of education program in NDHU for me have grown to think more critically and ask more questions. Having classmates from Taiwan, Mongolia, Vietnam, China, Indonesia, and Philippines in



Interaction and Science Instruction course has broadened my horizons and introduced me to new concepts and language phenomena, as well as about language discourse in the society and in the classroom setting that I have never know before.

Moving to another country to study is a big step. There are no challenges when you go to another country to study. My advice for new international students who wants to join NDHU is to take advantage of the resources you can get on campus and build your network. Slowly, you can learn about the different culture. All you need to do is keep asking and learn new traditions. I believe the best we can do as a student in foreign country is to have an open mind. Do not complain about the differences from your own country. Just try everything new, and that will help you in your study.

[【回首頁】](#)

Language in society

Dashdeleg Altantuya

Education and Human Potentials Development,

National Dong Hwa University

How was your feeling?

To be honest, I feel very stressful at the beginning of the semester. The only reason I feel this way is I am a classic example of a monolingual person who is trying to become multilingual (bilingual). I feel stress because I was working at the limits of my ability almost all the time. Sometimes a week was not enough for me to understand the chapter that we were studying. Good news is that at the end I have learnt a lot. I have expanded my horizon. Now I feel really happy. I feel accomplished.

What have you learn?

It was a big surprise for me to learn that people in one country speak four to five different languages in their day-to-day life. Sitting next to my classmates and listening to their discussions I realized and also feel the difference between being monolingual and being multilingual. This course was also particularly interesting and important for me as I was struggling to improve my English skills. I learnt the underlying mechanisms how a language (specially, English) is maintained, shifted, or even lost. I also learnt the social and cultural factors that shape the language. In short, I understood that language is not just a vocabulary and a grammar. Language is who we are, how we think, and much more.

What is your suggestion?

I like how this class is organized. I understand more from the presentation and discussion of my classmates than from the textbooks. I really appreciate that there are many different students from different cultures who have different experiences. My suggestion is that we could spend more time discussing real life experiences of our classmates in relation to the chapter we study on that week. I like to hear from their stories.

Finally, I will try to explore my mother tongue, Mongolian, from a sociolinguist's perspective.



The Mongolian language is the official language of Mongolia. We are a monolingual country. According to current classification, it belongs to the Mongolic language family. The number of speakers across all its dialects is around 5.2 million, including the residents of Mongolia, and Mongolian residents of the Inner Mongolia Autonomous Region. We use Cyrillic in writing. We have adopted it from Russia in 1930s. Prior to that time we used traditional Mongolian Script. Last few hundred years, there were two major influences on Mongolian language from outside. First, we were a colony of Qing Dynasty for 300 years. So, there are many words that are entered into Mongolian from Chinese language. Second, we were under a great influence of Soviet Union for almost a hundred years. So, there are also many Russian words in Mongolian language. Currently, many people believe that Mongolian language is under threat from English due to internet, Facebook, twitter, and text messages in Latin alphabet.

Khalkha dialect is the standard dialect in Mongolia, just like Posh is in Britain. However, there are several regional dialects in western part of Mongolia. Just like we read from our textbook, other dialects are perceived to be inferior by majority of the population. They label these dialects as "countryside dialect." However, from our class I understood that there is nothing linguistically inferior about regional dialects.

[【回首頁】](#)

My Life is My Story

Friska Ria Sitorus

Education and Human Potentials Development,
National Dong Hwa University

I am a dreamer. I decided to choose Taiwan as new place for my studying. Here I would like to challenge myself to deal with new culture. National Dong Hwa University has attracted my heart by the interesting environment. I belong to department of education since I would be an educator and influencer in future for Indonesia. Fabulous DEHPD!!! It treats and educates me to reach my ambition. I meet amazing faculties, administrators and schoolmates.

I learn a lot through the faculties who are nice, knowledgeable and humble. The curriculum in English offers both theory and practice. I enjoyed every single activity in classroom. English plays the role of Lingua Franca for us to communicate with each other in the learning process. In addition, I also learn Mandarin through my daily interaction with local Taiwanese.

I am luckily staying in Taiwan. Thanks for accepting me.

[【回首頁】](#)

廖榮增

東華大學教育與潛能開發學系碩士生

National Dong Hwa University (NDHU) as one of the famous public universities in Taiwan has attracted me to come to pursue a higher level of education. I decided to take my master degree in the Department of Education and Human Potentials Development (DEHPD), one of the departments in Hua-Shih College of Education in NDHU. My dream for studying abroad finally comes true and my decision for learning in DEHPD is absolutely correct since this department offers many English taught courses in International Master Program of Education. This program will help the international students due to their language barriers and limitations in Chinese.

Studying in NDHU especially in DEHPD is a very great experience for me. Two semesters are accompanying me during my journey to study master degree in Taiwan. All the professors and the staffs in DEHPD help me so much since mostly we communicate a lot in English inside and outside the classroom. I enjoy the class environment so much since I can improve my English by communicating with other international students from other countries as well as improve my Chinese by communicating with my Taiwanese friends who take English taught lessons. The English courses offered to the international students make me understand more in the field of Qualitative and Quantitative approaches, Educational Research Methods and Educational Statistics, Classroom Discourse and Image Learning, as well as Sociolinguistics and Multicultural Education. Lectures in English from some Professors outside NDHU are always offered to us and that is the event that I always wait for. Most of all, the greatest feeling is the International Students Orientation on October 5, 2017, when I can feel the warm greetings from the Professors and the staffs in DEHPD which make me feel like being in my second home here.

Finally, my story and my experience will not be complete without any suggestions and recommendations. For all international students who want to develop the knowledge in the field of education, DEHPD is the best place that I can recommend since we can improve not only the educational learning experience but also language skills including English and Chinese. For the Taiwanese students, I do hope that there will be more local students who want to join in English taught courses in order to share and discuss more with us, the international students in the classroom.

國際教育與文化研究海外參訪（2018/04/19-24）

國際教育與文化研究海外參訪行程，由系主任劉明洲教授與李明憲教授帶領系上同學前往日本進行參訪交流，收穫滿滿。



系所動態



畢業典禮 (2018/06/09)





教育學講座—劉修豪老師（2018/04/28）

講題：當台灣深耕計畫遇上大陸惠台政策～感受與感觸

主講：劉修豪老師（福建泉州師範學院教育科學學院副教授兼教研室主任）

主持：周水珍教授（東華大學教育與潛能開發學系教授）



教育學講座—汪履維老師（2018/05/19）

講題：當前課程與教學革新的一些重要趨向與實踐經驗分享

主講：汪履維老師（臺東縣均一實驗高級中學副校長）

主持：周水珍教授（東華大學教育與潛能開發學系教授）



教育學講座—林騰蛟老師（2018/06/02）

講題：教育行政領導的策略與創新

主講：林騰蛟老師（教育部常務次長）

主持：劉明洲教授（東華大學課程與潛能開發學系教授兼系主任）



科學教育專題演講—古智雄老師（2018/04/19）

主講：古智雄老師（東華大學科學教育研究所副教授兼主任秘書）

講題：【電影欣賞及討論】科學與哲學的對話



科學教育專題演講—王世杰老師（2018/06/14）

主講：王世杰老師（優質戶外教育聯盟發起人）

講題：戶外教學及相關研究



2018 第五屆華山論見教育研討會 (2018/05/05)





賀

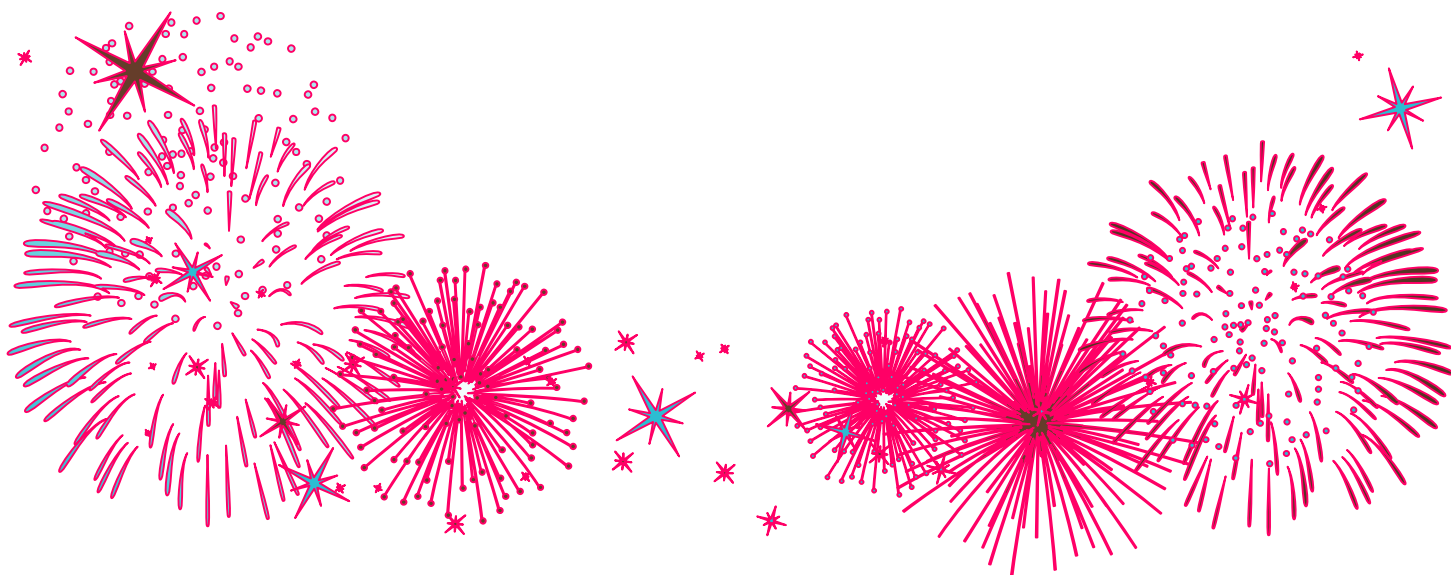
106 學年度多元文化教育碩博士班

徠福獎學金獲獎

博士班：張藝寶

碩士班：何世麒、張瑋翔

全體師生同賀



賀！本系鍾欣汝同學

榮獲「107 大專優秀青年 總統獎」



賀

本系教育碩士班畢業生

袁淑婷

獲得

2018 年中華民國課程與教學學會

「學術論文獎」

全體師生同賀



賀

本系科學教育博士班生

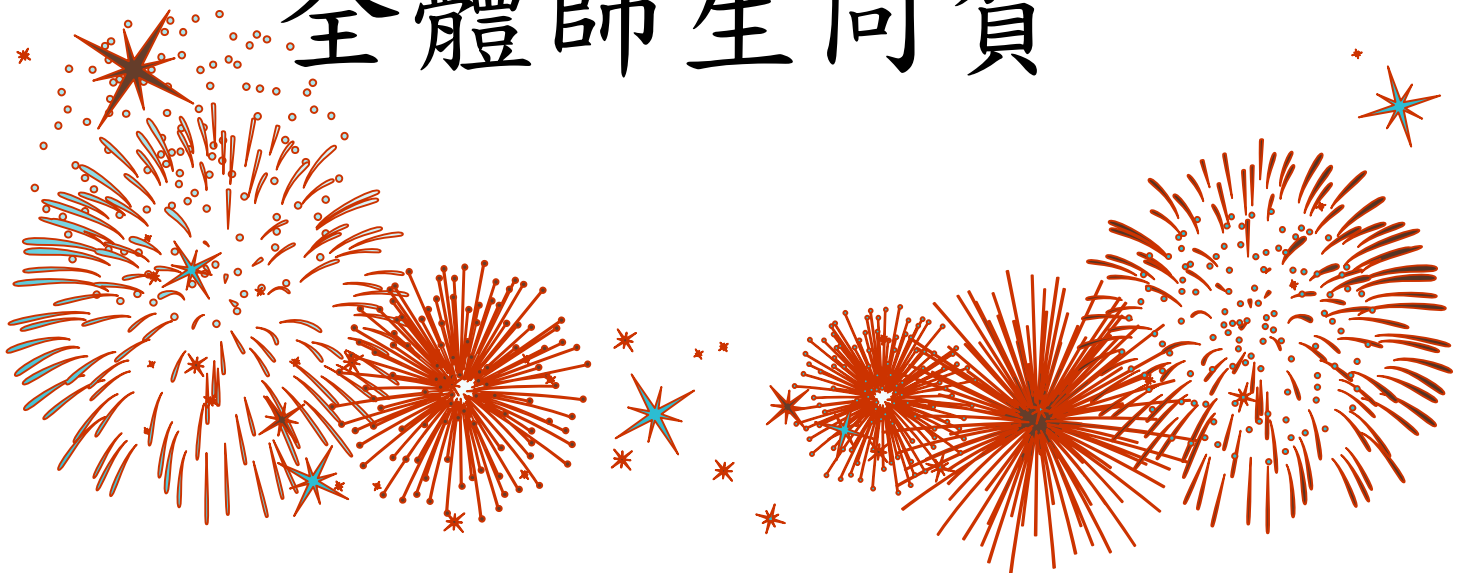
陳信宏

獲得

第 13 屆戰國策全國創新創業競賽

第一名

全體師生同賀



賀

張德勝老師指導學生周厚廷

林意雪老師指導學生簡子涵

劉佩雲老師指導學生林耕締

周水珍老師指導學生游文馨

李暉老師指導學生蘇德馨

榮獲科技部大專學生研究計畫補助

全體師生同賀

